

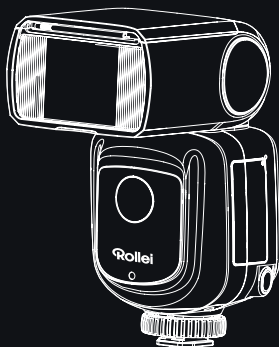
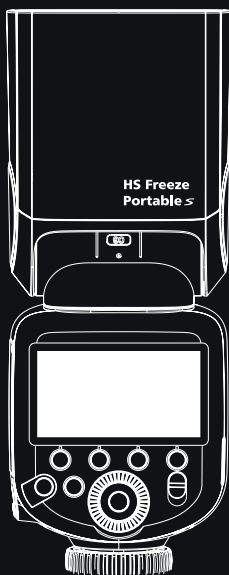
Rollei

HS Freeze Portable

mit multi-kompatiblem Hot-Shoe

HS Freeze Portable S

für Sony



Multi-kompatibles Modell

kompatibel mit Canon / Nikon /
Sony* / Fuji / Panasonic /
Olympus

**ANLEITUNG AUF DEUTSCH
MANUAL IN ENGLISH**

Inhalt

Vor dem ersten Gebrauch	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Zeichenerklärung	4
Lieferumfang	5
Übersicht	6
Beschreibung der Funktionen	8
Einstellungen	13
Laden des Akkus	15
Technische Daten	16
Warn- und Sicherheitshinweise	17
Warnhinweise für Akkus	20
Entsorgung	21
Konformität	21

Content

Before the First Use	22
Intended Use	22
Explanation of Symbols	22
What's in the Box	23
Overview	24
Function Description	26
Settings	31
Charging the Battery	33
Technical Data	34
Warnings and Safety Instructions	35
Warnings for Rechargeable Batteries	38
Disposal	39
Conformity	39

Vor dem ersten Gebrauch

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die **Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durch**. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zusammen mit dem Gerät für den späteren Gebrauch auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, gehört diese Anleitung zum Gerät und muss mitgeliefert werden.


Bestimmungsgemäßer Gebrauch


Dieses Gerät ist nur als Foto- und Videobeleuchtung konzipiert. Es darf nicht zu anderen Zwecken und insbesondere nicht zur häuslichen Raumbelichtung verwendet werden.


Zeichenerklärung


Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Blitz, auf der Stromversorgung oder auf der Verpackung verwendet.

 Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle maßgeblichen Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

 Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Gleichstrom betrieben.

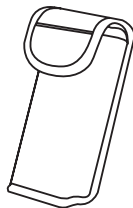
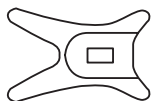
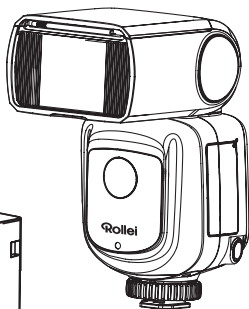
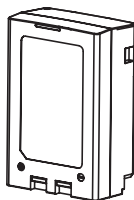
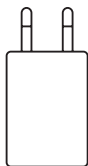
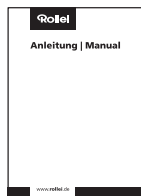
 Mit diesem Zeichen gekennzeichnete Produkte werden mit Wechselstrom betrieben.

 Geräte mit diesem Zeichen haben eine zusätzliche oder verstärkte Isolierung und entsprechen der Schutzklasse II.

 Nur für innen. Geräte mit diesem Zeichen dürfen nur im Haus betrieben werden (trockene Umgebung).

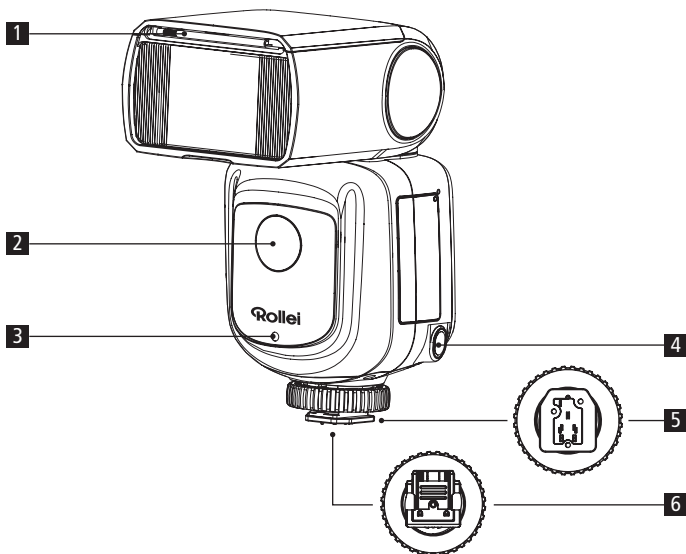
Lieferumfang

- Rollei HS Freeze Portable
- Akku
- Akku-Ladegerät
- Cold-Shoe-Ständer
- Netzstecker
- USB-Netzkabel
- Transporttasche
- Bedienungsanleitung



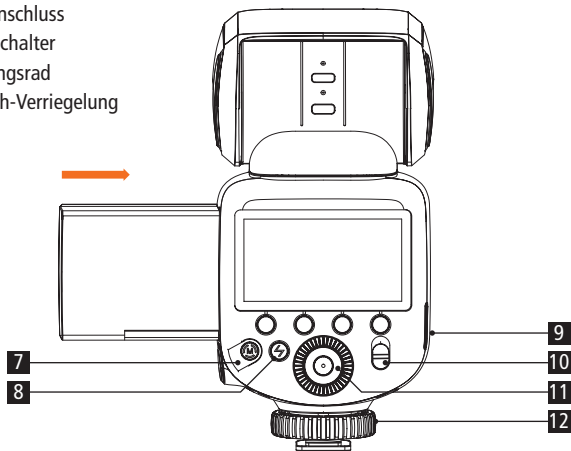
6 Übersicht

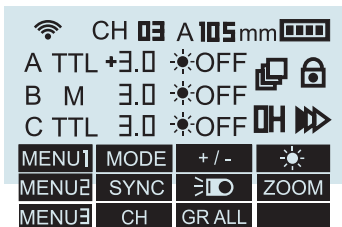
- 1 Diffusor
- 2 Eingebaute 3-Watt-LED-Einstellampe
- 3 Autofokus-Hilfslicht
- 4 Akkuverriegelungsknopf
- 5 Multi-Kompatibler Hot-Shoe
- 6 Sony Hot-Shoe (nur bei HS Freeze Portable s für Sony)



- Setzen Sie den Akku wie abgebildet an der Ausrichtungs-Aussparung in den HS Freeze Portable ein.
- Ein hörbares Geräusch signalisiert, dass der Akku eingerastet ist.

- 7** Modus-Taste
- 8** Prüfblitz-Taste
- 9** USB-C-Anschluss
- 10** An-/Ausshalter
- 11** Einstellungsrad
- 12** Blitzschuh-Verriegelung





Drahtloser Master-Modus

Tippen Sie auf die Modus-Taste, um den Modus für den drahtlosen Master-Modus aufzurufen.

MODE Wechsel zwischen den Modi TTL / M / Sleep

- TTL** Einstellung der Blitzbelichtungskorrektur: $\pm 3,0$.
- M** Leistungseinstellbereich: 1,0 – 9,0.
- SLP** Die aktuelle Gruppe ist auf „Aus“ eingestellt. Wenn der Blitz synchron ausgelöst wird, blitzt die Gruppe nicht.



Modi des Einstelllichts

„Off“ bedeutet Aus.

„P“ bedeutet, dass die Helligkeit des Einstelllichts automatisch proportional zur Blitzleistung angepasst wird.

„1 / 2 / 3“: bedeutet die manuelle Einstellung der 3-stufigen Helligkeit des Einstelllichts.

SYNC Blitzsynchronisationsmodus einstellen

- Synchronisation des vorderen Vorhangs.
- Synchronisation des hinteren Vorhangs.
- Hochgeschwindigkeits-Synchronisation.

Beschreibung der Funktionen



Master-Modus einstellen



Wenn dieses Symbol sichtbar ist, löst der integrierte Blitz im Master-Modus aus.



Wenn dieses Symbol sichtbar ist, löst der integrierte Blitz im Master-Modus nicht aus.

ZOOM

Zoom des Blitzkopfes

„A“ bedeutet automatischer Zoom, „M“ manueller Zoom. Manueller Zoom ist einstellbar zwischen 24 / 28 / 50 / 70 / 105 / 200 mm Brennweiten-Voreinstellung.

CH

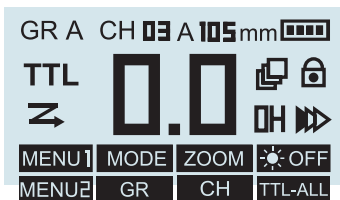
Kanalauswahl

Kanal kann zwischen 01 – 31 gewählt werden.

GR ALL

Group All

Die Leistungseinstellungen aller Gruppen können in dieser Einstellung gleichzeitig angepasst werden.

**Drahtloser Slave-Modus**

Tippen Sie auf die Modus-Taste, um den drahtlosen Slave-Modus aufzurufen.

Hinweis: Der Slave-Modus funktioniert nur mit einem separaten drahtlosen Fernauslöser von Rollei (z. B. Profi Funksender Mark II) via 2,4 GHz und wird nicht durch einen Blitz oder Infrarotlichtimpuls ausgelöst.

MODE Wechsel zwischen den Modi TTL / M / Sleep

TTL Einstellung der Blitzbelichtungskorrektur: $\pm 3,0$.

M Leistungseinstellbereich: 1,0 – 9,0.

SLP Die aktuelle Gruppe ist auf „Aus“ eingestellt. Wenn der Blitz synchron ausgelöst wird, blitzt die Gruppe nicht.

ZOOM Zoom des Blitzkopfes

„A“ bedeutet automatischer Zoom, „M“ manueller Zoom. Manueller Zoom ist einstellbar zwischen 24 / 28 / 50 / 70 / 105 / 200 mm Brennweiten-Voreinstellung.

☀ OFF Modi des Einstelllichts

„Off“ bedeutet Aus.

„P“ bedeutet, dass die Helligkeit des Einstelllichts automatisch proportional zur Blitzleistung angepasst wird.

„1 / 2 / 3“: bedeutet die manuelle Einstellung der 3-stufigen Helligkeit des Einstelllichts.

GR **Gruppenauswahl**

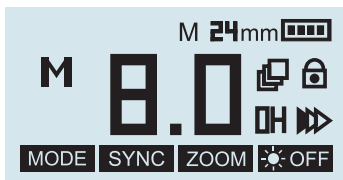
Gruppe kann zwischen A / B / C / D / E / F / G / H / I / J / L / O / P / Q / S / U gewählt werden.

CH **Kanalauswahl**

Kanal kann zwischen 01 – 31 gewählt werden.

TTL-ALL **Wählbare Empfangsmodi**

TTL-C	Canon-Fernbedienung, Profi-Funksender-Canon-Signal
TTL-N	Nikon-Fernbedienung, Profi-Funksender-Nikon-Signal
TTL-S	Sony-Fernbedienung, Profi-Funksender-Sony-Signal
TTL-F	Fujifilm-Fernbedienung, Profi-Funksender-Fuji-Signal
TTL-ALL	Integrierter Blitzschuh-Sender, Profi Funksender Mark II
U7	Profi U7 Funkauslöser
C-RT	Canon ZGB-Fernbedienung
CH/GR	Profi U7 Funkauslöser



Speedlite-Modus

Tippen Sie auf die Modus-Taste, um den Speedlite-Modus aufzurufen. Im Speedlite-Modus kann der Blitz nur über die an den Blitzschuh angeschlossene Kamera ausgelöst werden.




MODE

Wechsel zwischen den Modi TTL / M / Sleep

- TTL** Einstellung der Blitzbelichtungskorrektur: $\pm 3,0$.
- M** Leistungseinstellbereich: 1,0 – 9,0.
- SLP** Die aktuelle Gruppe ist auf „Aus“ eingestellt. Wenn der Blitz synchron ausgelöst wird, blitzt die Gruppe nicht.

SYNC

Blitzsynchronisationsmodus einstellen

-  Synchronisation des vorderen Vorhangs.
-  Synchronisation des hinteren Vorhangs.
-  Hochgeschwindigkeits-Synchronisation.

OFF

Modi des Einstelllichts

„Off“ bedeutet Aus.

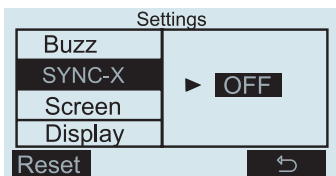
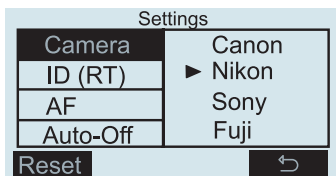
„P“ bedeutet, dass die Helligkeit des Einstelllichts automatisch proportional zur Blitzleistung angepasst wird.

„1 / 2 / 3“: bedeutet die manuelle Einstellung der 3-stufigen Helligkeit des Einstelllichts.

Einstellungen

Einstellungs-Menü

Drücken Sie gleichzeitig die beiden mittleren Knöpfe unter dem Display, welche mit einem Strich und „C.Fn“ verbunden sind für 2 Sekunden, um ins Einstellungs-Menü zu gelangen.



Auswahl der Kameramarke

- Nur bei HS Freeze Portable mit Multi-Hotshoe verfügbar.
- Wählen sie den Hersteller der verbundenen Kamera aus.
- Drücken Sie auf den Knopf unter dem Zurück-Symbol, um die Einstellungen zu speichern und ins vorherige Menü zurückzukehren.
- Nach dem Einstellen des korrekten Kamera-Herstellers wird der Blitz beim Druck des Auslösers ausgelöst.

Wählbare Kameramarken

- Canon / Nikon / Sony* / Fuji / Olympus / LUMIX / Canon-RT-Blitzsystem.
- *Nur über separat erhältlichen Adapter.

Canon C-RT drahtlos „ID“

- Um die RT-ID einzustellen, stellen Sie anstatt „Off“ die gewünschte RT-ID zwischen 00 – 99 ein.

Autofokus-Hilfslicht

- Wählen Sie, ob das Autofokus-Hilfslicht ein- oder ausgeschaltet sein soll.
- Automatische Ausschaltung: Wählen Sie, ob die automatische Ausschaltung ausgeschaltet sein soll oder der Blitz sich nach 5, 15 oder 30 Minuten ohne Nutzung selbst ausschalten soll.

Einstellungen

Signalton

- Stellen Sie ein, ob der Signalton ein- oder ausgeschaltet sein soll.

Sync X

- Wählen Sie, ob Sync X ein- oder ausgeschaltet sein soll.

Beachten Sie: Die Sync-X-Funktion dient der besseren Synchronisation von Kamera und Blitz bei Serienaufnahmen. Um Kompatibilitätsprobleme zu vermeiden, sollte die Funktion Sync-X auf „OFF“ eingestellt werden, wenn sie nicht benötigt wird.

Displayhelligkeit

- Stellen Sie die Helligkeit des Displays zwischen min / mid / max ein, um die Helligkeit zu regulieren.

Leistungsanzeige

- Stellen Sie ein, ob die Leistungsanzeige in Prozent oder Blendenstufen angezeigt werden soll.

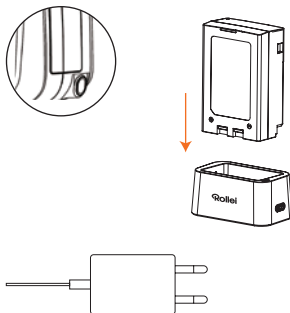
Freeze-Modus

- Stellen Sie ein, ob der Freeze-Modus an- oder ausgeschaltet sein soll.

Laden des Akkus

Laden des Lithium-Ionen-Akkus

1. Drücken Sie den Akkuverriegelungsknopf und entnehmen Sie den Akku.
2. Setzen Sie den Akku wie abgebildet in die Ladeschale ein.
3. Wenn die Ladeschale mit Akku per Netzteil an einer geeigneten Stromquelle angeschlossen ist, zeigt eine rote LED den Ladeprozess an und eine grüne LED, dass der Ladeprozess abgeschlossen ist.



Achtung! Um eine Verschlechterung oder Beschädigung des Blitzkopfes durch Überhitzung zu vermeiden, aktiviert der HS Freeze Portable automatisch den Überhitzungsschutz und begrenzt die Wiederaufladezeit. Während des begrenzten Zeitraums wird das Überhitzungssymbol „OH“ angezeigt, und die Wiederaufladezeit wird automatisch auf etwa 4 Sekunden oder etwa 6 Sekunden eingestellt.

HS Freeze Portable	
Leistung	80 Ws
Leitzahl	60
Kompatible Kameramarken	HS Freeze Portable: Canon, Nikon, Fujii, Panasonic, Olympus, Sony* HS Freeze Portable s: Sony
Modi	TTL / Manuell
Synchronisationsmodi	Normal / HSS / Freeze
Leistungsanpassung	9 Stufen (0,1 oder 1,0 Stufen)
Blitzdauer (t = 0,5 s)	Normal: 1/800-1/10000s, Freeze: 1/1500-1/50000s
Recycling Time	1,5 s (volle Leistung)
Burst-Modus	Bis zu 20 Bilder pro Sekunde
Kanäle Gruppen	31 16
Farbtemperatur	5.500 K +/- 150 K
Einstelllicht Einstellung	3 Watt 3 Stufen
Funkempfänger	Integrierter 2,4 GHz Funkempfänger
Funkfrequenzband	2,402 – 2,480 GHz
Maximale Sendeleistung	6 dBm
Stromversorgung Akkubetrieb	Netzadapter Input: 100 – 240 V, 50/60 Hz, 0,5 A max. Output: 5,0 V == 3,0 A max.; 9,0 V == 2,0 A max.; 12,0 V == 1,5 A max.
Batterieladegerät	Input: 5,0 V == 3,0 A max., 15,0 W max. Output: 8,4 V / 1,0 A max., 8,4 W max. Lithium-Ionen-Akku Input: 8,4 V DC / 1,0 A max., 8,4 W max. Kapazität 7,4 V / 18,5 WH / 2500 mAh
Auslösungen im Batteriebetrieb	>500 mal (volle Leistung)
Anschlüsse	USB-C für Firmware-Update
Maße Gewicht	19,5 x 7,5 x 6,5 cm 0,5 kg
Lieferumfang	Rollei HS Freeze Portable / Portable s, Akku, Akku-Ladegerät, Cold-Shoe-Ständer, Netzstecker, USB-Netzkabel, Transporttasche, Bedienungsanleitung

Wir behalten uns das Recht vor, Funktionen oder Parameter ohne weitere Ankündigung zu aktualisieren. Druckfehler und Irrtümer vorbehalten. Das Reproduzieren dieser Bedienungsanleitung – auch auszugsweise – ist nicht gestattet. *Nur über separat erhältlichen Adapter.

Gefahr durch elektrischen Strom!

Fehlerhafte elektrische Installationen oder eine übermäßige Netzspannung können Stromschlag verursachen.

- Schließen Sie das Produkt nur dann an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Das Produkt an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, damit Sie es bei Problemen schnell vom Netz trennen können.
- Nur das mitgelieferte Netzkabel benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist oder wenn das Kabel defekt ist.
- Wenn das Produkt oder das Zubehör beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ausgetauscht bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gehäuse darf nicht geöffnet und Reparaturen dürfen ausschließlich von einem Fachmann ausgeführt werden. Wenden Sie sich hierzu an eine Fachwerkstatt. Bei Reparaturen durch den Benutzer, unsachgemäßem Anschluss oder Fehlbedienung werden jegliche Haftung und alle Gewährleistungsansprüche ausgeschlossen.
- Das Produkt nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernsteuerungssystem benutzen.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es immer von der Stromquelle.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit. Berühren Sie es nicht mit nassen/feuchten Händen und tauchen Sie es nicht unter Wasser.
- Dieses Produkt ist nicht wasserdicht! Benutzen Sie dieses Produkt nicht im Regen oder in nassen Umgebungen. Berühren Sie das Produkt niemals bei Gewitter.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten, dafür vorgesehenen Akku.
- Bevor Sie die Strom- oder Akkuverbindung trennen, schalten Sie das Gerät am Hauptschalter aus.
- Verwahren oder verwenden Sie das Blitzgerät nicht an Orten, an denen es starken elektromagnetischen Feldern oder Staub ausgesetzt ist. Halten Sie das Gerät von weiteren Störquellen fern.
- Schalten Sie das Blitzgerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung (Akku), wenn Sie die Blitzröhre wechseln.

Warn- und Sicherheitshinweise

Achtung!

- Niemals das Netzkabel als Tragegriff benutzen.
- Produkt und Zubehör von offenen Flammen, heißen Oberflächen und leicht entflammaren Materialien fernhalten.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es keine Stolpergefahr darstellt.
- Knicken Sie das Netzkabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.

Achtung!

Gefahr für Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (z. B. teilweise Behinderte, ältere Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten) oder mangelnder Erfahrung und Know-how (z. B. ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Know-how benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Anleitung zur sicheren Verwendung des Produktes erhalten haben und die sich aus dem Gebrauch entstehenden möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen mit dem Produkt nicht spielen. Das Produkt darf von Kindern nicht gereinigt oder gepflegt werden. Halten Sie Kinder unter acht Jahren vom Produkt und den Zubehörteilen fern.
- Entfernen Sie vor Gebrauch die Schutzkappe.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Produkt.
- Das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie das Gerät, Zubehörteile und die Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern, um Unfällen und Erstickung vorzubeugen.
- Lösen Sie den Blitz nicht in sehr geringem Abstand zu Gegenständen, Menschen oder Tieren aus. Halten Sie einen Mindestabstand von ca. zwei Meter ein. Der Blitz setzt intensive Hitze frei und kann schwere Verletzungen sowie Schäden verursachen.
- Nur zur Beleuchtung für fotografische Zwecke. Nicht für die dauerhafte Raumbeleuchtung geeignet.

Warn- und Sicherheitshinweise

- Filmen Sie weder Auto-, Bus-, Fahrrad-, Motorradfahrer noch Zugführer während der Fahrt mit diesem Produkt. Der Fahrer kann geblendet werden und so einen Unfall verursachen. Dieses gilt auch für nicht aufgeführte Personen oder Gruppen, wenn durch eine mögliche Blendung ein Unfall verursacht werden könnte.
- Leuchten Sie nicht direkt in die Augen von Personen und Tieren, da dies zu Schädigungen der Netzhaut, Sehstörungen und sogar zur Erblindung führen kann.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während des Betriebs. Die Belüftungsschlitze des Geräts niemals abdecken.
- Nutzen oder lagern Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen oder in geschlossenen Räumen mit direkter Sonneneinstrahlung und laden Sie währenddessen nicht den Akku. Bei Umgebungstemperaturen von mehr als 40 °C sollte das Produkt nicht mehr genutzt werden.
- Beachten Sie, dass die Blitzröhre, das Einstelllicht und ein angeschlossener Reflektor im Betrieb sehr heiß werden können. Fassen Sie diese Geräteteile während oder unmittelbar nach dem Betrieb nicht an. Lassen Sie die Geräteteile erst abkühlen, bevor Sie die Blitzröhre oder den Reflektor wechseln.
- Behandeln Sie Glasteile wie die Blitzröhre mit Vorsicht, damit Sie das Glas nicht zerbrechen. Fassen Sie die Blitzröhre nicht mit bloßen Händen an, verwenden Sie dazu saubere Baumwollhandschuhe oder ein Mikrofasertuch. Geringe Rückstände von Hautfett können die Blitzröhre zum Bersten bringen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Blitzneiger fest angezogen ist, bevor Sie das Gerät nutzen und Zubehör an ihm anschließen.
- Bringen Sie das Blitzgerät auf einem Stativ mit ausreichender Tragkraft an und stellen Sie das Stativ kippsicher und rutschfest auf.
- Trennen Sie für die Lagerung oder den Transport den Akku vom Blitz.
- Lassen Sie das Blitzgerät abkühlen, bevor Sie es zum Transport oder für die Lagerung verpacken.

Warnhinweise für Akkus

- Demontieren, schlagen oder durchstechen Sie den Akku nicht, achten Sie darauf, den Akku nicht kurzzuschließen.
- Setzen Sie den Akku keinen Orten mit hohen Temperaturen aus.
- Verwenden Sie den Akku nicht weiter, falls er ausläuft oder sich ausdehnt.
- Immer über das System aufladen. Falls der Akku durch einen falschen Typen ersetzt wird, besteht Explosionsgefahr.
- Halten Sie den Akku von Kindern und Tieren fern.
- Akkus können explodieren, wenn sie einem offenen Feuer ausgesetzt werden. Werfen Sie Akkus nie ins Feuer.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Vor der Entsorgung des Gerätes ist der Akku zu entnehmen und gesondert zu entsorgen.
- Die Akkus müssen vollständig aufgeladen sein, bevor das Gerät zum ersten Mal verwendet wird.
- Öffnen oder beschädigen Sie den Akku nicht, schließen Sie ihn nicht kurz, überbrücken Sie ihn nicht und setzen Sie ihn nicht zu einem anderen Zweck ein.
- Halten Sie den Akku fern von Kindern, offenem Feuer und Flüssigkeiten und setzen Sie ihn nicht Temperaturen höher als 50 °C aus. Beachten Sie darüber hinaus die Hinweise zur Pflege des Akkus auf Seite 12 dieser Bedienungsanleitung.
- Zum Laden des Akkus trennen Sie ihn vom Blitzgerät. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät zum Laden des Akkus. Schließen Sie das Ladegerät für den Ladevorgang erst an den zu ladenden Akku und dann an das Stromnetz an.

Entsorgung



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und leichten Verpackungen (anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen).



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, unabhängig davon, ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, einer umweltgerechten Entsorgung zuzuführen. Akkus und Batterien sind deshalb mit dem nebenstehenden Zeichen versehen. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Händler, oder wenden Sie sich an Rückgabe- und Sammelstellen in Ihrer Gemeinde.

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Konformität

Hiermit erklärt die Rollei GmbH & Co. KG, dass die Funkanlagentypen „Rollei HS Freeze Portable“ und „Rollei HS Freeze Portable s“ der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:
<https://www.rollei.de/egk/hsfreezeportable>



Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, D-22848 Norderstedt
 Deutschland

Before the First Use


Read the operating instructions and the safety instructions carefully before using the device for the first time. Keep the operating instructions together with the device for future use. If you pass on the device to a third party, this manual is part of the device and must be supplied with the device.


Intended Use


This unit is designed for use as photo and video lighting only. It must not be used for other purposes and in particular not for domestic room lighting.


Explanation of Symbols


The following symbols are used in this manual, on the flash, the power supply unit or on the packaging.

 Products marked with this symbol comply with all relevant community regulations of the European Economic Area.

 Products marked with this symbol are operated with direct current.

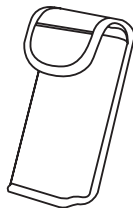
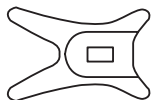
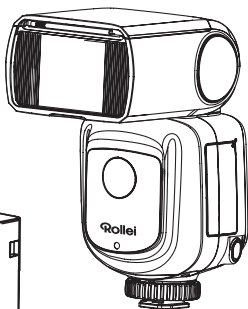
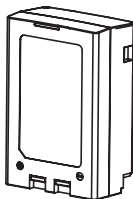
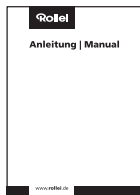
 Products marked with this symbol are operated with alternating current.

 Products with this symbol have additional or reinforced insulation and comply with protection class II.

 For indoor use only. Devices with this symbol may only be operated indoors (dry environment).

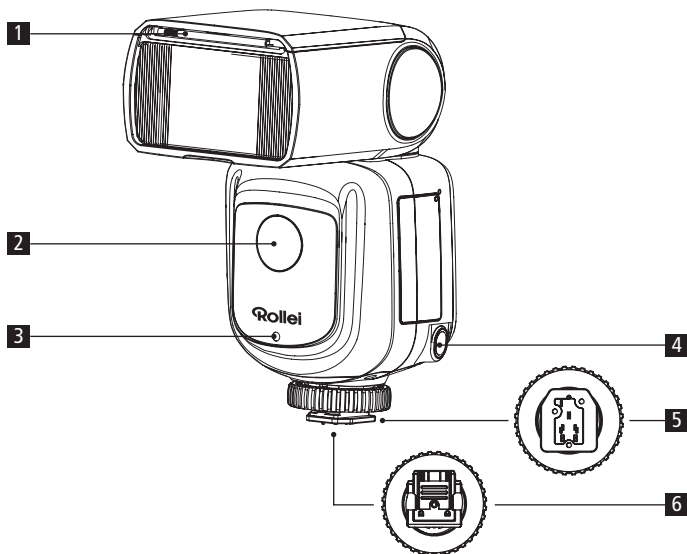
What's in the Box

- Rollei HS Freeze Portable
- Battery
- Battery charger
- Cold shoe stand
- Power connector
- USB power cable
- Carry case
- Manual



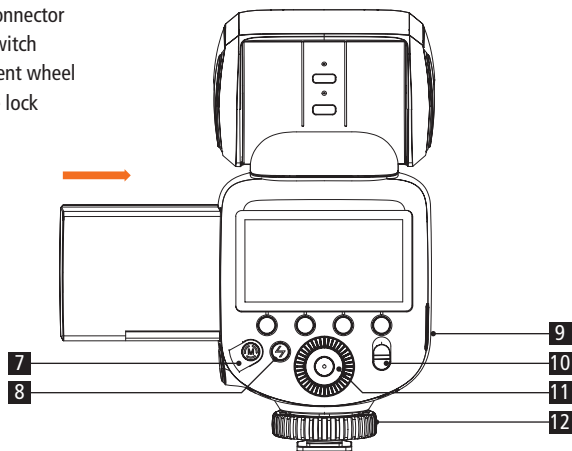
Overview

- 1 Diffuser
- 2 Built-in 3 watt LED modelling lamp
- 3 Autofocus assist light
- 4 Battery lock button
- 5 Multi-compatible hot-shoe
- 6 Sony Hot-Shoe (only with HS Freeze Portables for Sony)

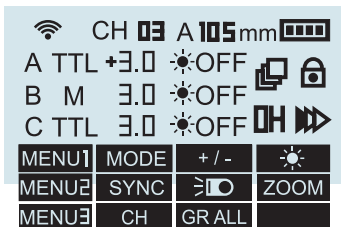


- Insert the battery into the HS Freeze Portable at the alignment notch as shown.
- An audible sound indicates that the battery is locked in place.

- 7** Mode button
- 8** Test flash button
- 9** USB-C connector
- 10** On/off switch
- 11** Adjustment wheel
- 12** Hot shoe lock



Function Description



Wireless master mode

Tap the mode button to enter the wireless master mode.

MODE

Switch between TTL / M / Sleep modes

- TTL** Flash exposure compensation setting: ± 3.0 .
- M** Power setting range: 1.0 – 9.0.
- SLP** Die The current group is set to "Off". When the flash is triggered synchronously, the group does not flash.



Modes of modeling light

"Off" means off.

"P" means that the brightness of the modelling light is automatically adjusted in proportion to the flash output.

"1 / 2 / 3": means manual adjustment of the 3-level brightness of the modelling light.

SYNC

Setting the flash synchronisation mode

- Synchronisation of the front curtain.
- Rear curtain synchronisation.
- High-speed synchronisation.

Function Description



Set master mode



When this symbol is visible, the built-in flash fires in master mode.



When this symbol is visible, the built-in flash will not fire in master mode.

ZOOM

Zoom of the flash head

"A" means automatic zoom, "M" manual zoom. Manual zoom is adjustable between 24 / 28 / 50 / 70 / 105 / 200 mm focal length preset.

CH

Channel selection

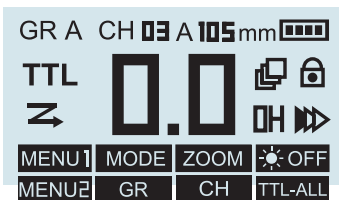
Channel can be selected between 01 – 31.

GR ALL

Group All

The power settings of all groups can be adjusted simultaneously in this setting.

Function Description



Wireless slave mode

Tap the mode button to enter wireless slave mode.

Note: Slave mode only works with a separate Rollei wireless remote trigger (e.g. Profi Radio Transmitter Mark II) via 2.4 GHz and is not triggered by a flash or infrared light pulse.

MODE

Switching between TTL / M / Sleep modes

TTL Flash exposure correction setting: ± 3.0 .

M Power setting range: 1.0 – 9.0.

SLP The current group is set to "Off". When the flash is triggered synchronously, the group does not flash.

ZOOM

Zoom of the flash head

"A" means automatic zoom, "M" manual zoom. Manual zoom is adjustable between 24 / 28 / 50 / 70 / 105 / 200 mm focal length preset.

OFF

Modes of modeling light

"Off" means off.

"P" means that the brightness of the modelling light is automatically adjusted in proportion to the flash output.

"1 / 2 / 3" means manual adjustment of the 3-level brightness of the modelling light.

Function Description

GR **Group selection**

Group can be selected between A / B / C / D / E / F / G / H / I / J / L / O / P / Q / S / U.

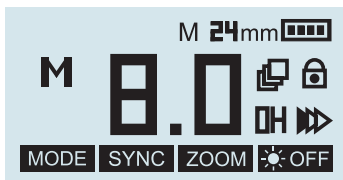
CH **Channel selection**

Channel can be selected between 01 – 31.

TTL-ALL Selectable reception modes

- | | |
|---------|--|
| TTL-C | Canon remote control, professional radio transmitter
Canon signal |
| TTL-N | Nikon remote control, professional radio transmitter
Nikon signal |
| TTL-S | Sony remote control, professional radio transmitter
Sony signal |
| TTL-F | Fujifilm remote control, professional radio transmitter
Fuji signal |
| TTL-ALL | Integrated hot shoe transmitter, Profi radio transmitter Mark II |
| U7 | Profi U7 radio trigger |
| C-RT | Canon ZGB remote control |
| CH/GR | Pro U7 Radio Transmitter |

Function Description



Speedlite mode

Tap the mode button to enter Speedlite mode.

In Speedlite mode, the flash can only be triggered via the camera connected to the hot shoe.

MODE

Switching between TTL / M / Sleep modes

TTL Flash exposure correction setting: ± 3.0 .

M Power setting range: 1.0 – 9.0.

SLP The current group is set to "Off". When the flash is triggered synchronously, the group does not flash.

SYNC

Setting the flash synchronisation mode

Synchronisation of the front curtain.

Rear curtain synchronisation.

High-speed synchronisation.

OFF

Modes of modeling light

"Off" means off.

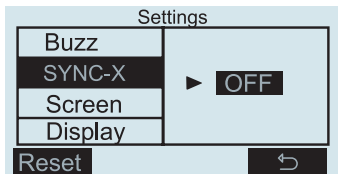
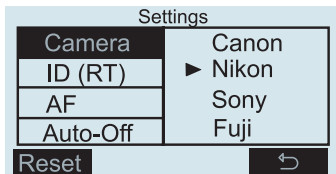
"P" means that the brightness of the modelling light is automatically adjusted in proportion to the flash output.

"1 / 2 / 3" means manual adjustment of the 3-level brightness of the modelling light.

Settings

Settings menu

Simultaneously press the two middle buttons below the display, which are connected with a dash and "C.Fn" for 2 seconds to enter the settings menu.



Camera brand selection

- Only available on HS Freeze Portable with Multi-Hotshoe.
- Select the manufacturer of the connected camera.
- Press the button below the back icon to save the settings and return to the previous menu.
- After setting the correct camera manufacturer, the flash will fire when the shutter button is pressed.

Selectable camera brands

- Canon / Nikon / Sony* / Fuji / Olympus / LUMIX / Canon RT flash system.
- *Only via separately available adapter.

Canon C-RT wireless "ID"

- To set the RT ID, set the desired RT ID between 00 – 99 instead of "Off".

Autofocus Assist Light

- Select whether the autofocus assist light should be on or off.
- Auto Power Off: Select whether the auto power off should be off or the flash should turn itself off after 5, 15 or 30 minutes without use.

Settings

Signal tone

- Set whether the beep should be on or off.

Sync X

- Select whether Sync X is to be switched on or off.

Note: The Sync X function is used for better synchronisation of camera and flash during continuous shooting. To avoid compatibility problems, the Sync-X function should be set to "OFF" when not needed.

Display brightness

- Set the brightness of the display between min / mid / max to adjust the brightness.

Power indicator

- Set whether to display the power indicator in percentage or f-stops.

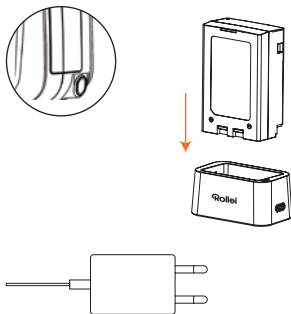
Freeze mode

- Set whether the freeze mode should be on or off.

Charging the Battery

Charging the lithium-ion battery

1. Press the battery lock button and remove the battery.
2. Insert the battery into the charging cradle as shown.
3. When the charging cradle with battery is connected to a suitable power source via the mains adapter, a red LED indicates the charging process and a green LED indicates that the charging process is complete.



Caution! To prevent deterioration or damage of the flash head due to overheating, the HS Freeze Portable automatically activates the overheating protection and limits the recharging time. During the limited period, the overheating symbol „OH“ is displayed and the recharge time is automatically set to about 4 seconds or about 6 seconds.

HS Freeze Portable	
Power	80 Ws
Guide number	60
Compatible Camera brands	HS Freeze Portable: Canon, Nikon, Fujii, Panasonic, Olympus, Sony* HS Freeze Portable s: Sony
Modes	TTL / Manuell
Sync modes	Normal / HSS / Freeze
Power adjustment	9 steps (0.1 or 1.0 step)
Flash duration (t = 0.5 s)	Normal: 1/800-1/10000s, Freeze: 1/1500-1/50000s
Recycling Time	1.5s (full power)
Burst mode	Up to 20 frames per second
Channels Groups	31 16
Colour temperature	5,500 K +/- 150 K
Modelling light Setting	3 watts 3 levels
Radio receiver	Integrated 2.4 GHz radio receiver
Radio frequency band	2.402 – 2.480 GHz
Maximum transmission power	6 dBm
Power supply Battery operation	Power adapter Input: 100 – 240 V, 50/60 Hz, 0.5 A max. Output: 5.0 V == 3.0 A max.; 9.0 V == 2.0 A max.; 12.0 V == 1.5 A max.
Battery charger	Input: 5.0 V == 3.0 A max., 15.0 W max. Output: 8.4 V / 1.0 A max., 8.4 W max. Lithium-ion battery Input: 8.4 V DC / 1.0 A max, 8.4 W max. Capacity 7.4 V / 18.5 WH / 2500 mAh
Trips in battery mode	>500 times (full power)
Connections	USB-C for firmware update
Dimensions Weight	19.5 x 7.5 x 6.5 cm 0.5 kg
What's in the box	Rollei HS Freeze Portable / Portable s, battery, battery charger, cold shoe stand, mains plug, USB mains cable, carrying bag, user manual

We reserve the right to update functions or parameters without further notice. Misprints and errors excepted. Reproduction of these operating instructions – even in part – is not permitted.

Warnings and Safety Instructions

Danger from electric current!

Faulty electrical installations or excessive mains voltage can cause electric shock.

- Only connect the product if the mains voltage of the socket corresponds to the specifications on the type plate.
- Connect the product to an easily accessible power outlet so that you can quickly disconnect it from the mains in case of problems.
- Use only the supplied power cord.
- Do not use the product if it is visibly damaged or if the cable is defective.
- If the product or its accessories are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, its service department or a similarly qualified person to prevent hazards.
- The housing must not be opened and repairs must only be carried out by a qualified technician. To do this, contact a specialist workshop. Any liability and all warranty claims are excluded in the event of repairs by the user, improper connection or incorrect operation.
- Do not use the product with an external timer or a separate remote control system.
- If you do not use the product for a long period of time, always disconnect it from the power source.
- Protect the product from moisture. Do not touch the product with wet/damp hands or immerse it in water.
- This product is not waterproof! Do not use this product in the rain or in wet environments. Never touch the product during a thunderstorm.

Warnings and Safety Instructions

- Only use the product with the supplied rechargeable battery.
- Before disconnecting the power or battery, turn off the unit at the main switch.
- Do not store or use the flash in places where it is exposed to strong electromagnetic fields or dust. Keep the unit away from other sources of interference.
- Switch off the flash and disconnect it from the power supply (battery) when changing the flash tube.

Caution!

- Never use the mains cable as a carrying handle.
- Keep the product and accessories away from naked flames, hot surfaces and easily flammable materials.
- Lay the power cord in such a way that it does not present a tripping hazard.
- Do not bend the power cord or lay it over sharp edges.

Caution!

Danger for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (e.g. partially disabled, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and know-how (e.g. older children).

- This product may be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and know-how, provided that they are supervised or have received instructions for the safe use of the product and understand the potential risks arising from its use. Children must not play with the product. The product must not be cleaned or maintained by children. Keep children under eight years of age away from the product and its accessories.
- Remove the protective cap before use.
- Do not insert any objects into the product.
- Do not leave the product unattended during operation.

Warnings and Safety Instructions

- The product is not a toy. Keep the product, accessories and packaging materials away from children and pets to prevent accidents and suffocation.
- Do not discharge the flash at a very close distance to objects, people or animals. Keep a minimum distance of approximately two metres. The flash releases intense heat and may cause serious injury or damage.
- For photographic lighting purposes only. Not suitable for permanent room lighting.
- Do not film car, bus, bicycle, motorbike or train drivers while driving this product. The driver may be dazzled and cause an accident. This also applies to unlisted persons or groups if possible glare could cause an accident.
- Do not shine directly into the eyes of people or animals as this may cause damage to the retina, visual disturbances and even blindness.
- Ensure adequate ventilation during operation. Never cover the ventilation slits of the unit.
- Do not use or store the unit in high temperatures or in closed rooms exposed to direct sunlight, and do not charge the battery while doing so. The product should not be used in ambient temperatures above 40°C.
- Note that the flash tube, modelling light and a connected reflector can become very hot during operation. Do not touch these parts during or immediately after operation. Allow the unit components to cool down before replacing the flash tube or reflector.
- Handle glass parts such as the flash tube with care so that the glass is not broken. Do not touch the flash tube with bare hands, use clean cotton gloves or a microfibre cloth. Small residues of skin grease can cause the flash tube to burst.
- Make sure that the flash tilt lever is firmly tightened before using the unit and connecting accessories to it.
- Mount the flash unit on a tripod with sufficient load-bearing capacity and set up the tripod so that it cannot tip over or slip.
- For storage or transport, disconnect the battery from the flash unit.
- Allow the flash to cool down before packing it for transport or storage.

- Do not dismantle, hit or puncture the battery, take care not to short-circuit the battery.
- Do not expose the battery to high temperatures.
- Do not continue to use the battery if it leaks or expands.
- Always charge through the system. If the battery is replaced with the wrong type, there is a risk of explosion.
- Keep the battery away from children and animals.
- Batteries can explode if exposed to an open fire. Never throw batteries into a fire.
- Dispose of used batteries according to local regulations.
- Before disposing of the unit, remove the battery and dispose of it separately.
- Batteries must be fully charged before using the unit for the first time.
- Do not open or damage the battery, short-circuit it, bypass it or use it for any other purpose.
- Keep the battery away from children, naked flames and liquids and do not expose it to temperatures exceeding 50°C. In addition, follow the battery care instructions on page 26 of this manual.
- To charge the battery, disconnect it from the flash. Only use the charger supplied to charge the battery. To charge the battery, first connect the charger to the battery to be charged and then to the mains power supply.

Disposal



Dispose of the packaging according to its type. Use the local possibilities for collecting paper, cardboard and other materials (applicable in the European Union and other European countries with systems for the separate collection of recyclable materials).



Devices that are marked with this symbol must not be disposed of with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from to dispose of household waste. Information on collection points that accept old appliances free of charge can be obtained from your local authority or town council.



Batteries and rechargeable accumulators must not be disposed of in household waste! As a consumer you are legally obliged to dispose of all batteries and accumulators, whether they contain harmful substances* or not, to be disposed of in an environmentally sound manner. Accumulators and batteries are therefore marked with the symbol shown opposite. For more information, contact your dealer or contact return and collection points in your community.

*marked with: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead

Conformity

Herewith Rollei GmbH & Co. KG declares that the radio equipment types "Rollei HS Freeze Portable" and "Rollei HS Freeze Portable s" comply with Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU Declaration of Conformity can be downloaded at the following Internet address:
<https://www.rollei.com/egk/hsfreezeportable>



Rollei GmbH & Co. KG, In de Tarpen 42, D-22848 Norderstedt
 Germany



Rollei GmbH & Co. KG
In de Tarpen 42
D-22848 Norderstedt

Service Hotline:

+49 40 270750277

 @rollei_de

 /rollei.foto.de

Item No.:

HS Freeze Portable: 28630

HS Freeze Portable s: 28631